



PLEASE NOTE

- The installation, maintenance and eventual replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- This device must not be repaired.
- All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- This device must not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- Schneider Electric cannot be held responsible in the event of non-compliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- The service instruction must be observed throughout the life time of this device.
- For support: www.se.com/support

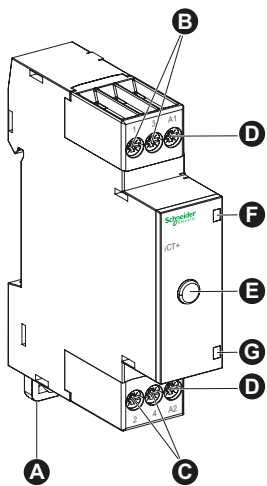
REMARQUE IMPORTANTE

- L'installation, l'entretien et le remplacement éventuel de cet appareil doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.
- Cet appareil ne doit pas être réparé.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées lors de l'installation, l'utilisation, l'entretien et le remplacement de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être installé si, lors du déballage, vous observez qu'il est endommagé.
- Schneider Electric ne peut être tenu responsable en cas de non-respect des instructions contenues dans ce document et dans les documents auxquels il se réfère.
- Les instructions de service doivent être respectées tout au long de la durée de vie de cet appareil.
- Pour obtenir de l'aide : www.se.com/support

TENGA EN CUENTA

- La instalación, el mantenimiento y el eventual reemplazo del equipo eléctrico solo se debe realizar por un electricista cualificado.
- El equipo no debe repararse.
- Durante la instalación y el uso de este dispositivo, se deben cumplir todas las normativas locales, regionales y nacionales aplicables.
- Este dispositivo no debe instalarse si, al desembalarlo, se observa que está dañado.
- Schneider Electric no se hace responsable en caso de incumplimiento de las instrucciones de este documento y de los documentos a los que se refiere.
- Las instrucciones de uso se deben respetar durante toda la vida útil del producto.
- Para obtener ayuda: www.se.com/support

1 Description / Description / Descripción



en

- A** Clip for DIN rail mounting
- B** Power supply input
- C** Power output terminals
- D** A1/A2 command
- E** (A9C15031) Operating mode selection push-button:
 - Auto mode
 - Permanent OFF
 - Temporary forced ON
- F** (A9C15031) Operating mode indicator:
 - Fixed green: auto mode
 - Flashing green: temporary forced ON
 - Switched off: permanent OFF
- G** Output contact position indicator:
 - Orange: output contact closed
 - Switched off: output contact opened

es

- A** Clip para montaje en carril DIN
- B** Entrada de alimentación
- C** Terminales de salida de alimentación
- D** Comando A1/A2
- E** (A9C15031) Pulsador de selección del modo de funcionamiento:
 - Modo automático
 - OFF permanente
 - Forzado temporal ON
- F** (A9C15031) Indicador del modo de funcionamiento:
 - Verde fijo: modo automático
 - Verde intermitente: forzado temporal ON
 - Apagado: OFF permanente
- G** Indicador de posición del contacto de salida:
 - Naranja: contacto de salida cerrado
 - Apagado: contacto de salida abierto

fr

- A** Verrou de fixation sur le rail DIN
- B** Bornes d'entrée d'alimentation
- C** Bornes de sortie de puissance
- D** Contrôle A1/A2
- E** (A9C15031) Bouton-poussoir de sélection du mode de fonctionnement :
 - Mode automatique
 - OFF permanent
 - ON forcé temporairement
- F** (A9C15031) Indicateur de mode de fonctionnement :
 - Vert fixe : mode automatique
 - Vert clignotant : ON forcé temporairement
 - Eteint : OFF permanent
- G** Indicateur de position de la sortie :
 - Orange : contact fermé
 - Eteint : contact ouvert

⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Turn off all power supplying this device before installing it.
 - Use a voltage tester with a suitable rated voltage, in order to check that all active conductors aren't energized.
 - After installation, replace front panel and blanking plates before turning on power.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations avant d'installer cet appareil.
 - Utilisez un testeur de tension avec une tension nominale appropriée afin de vérifier que tous les conducteurs actifs ne soient pas alimentés.
 - Après installation, remettez la face avant et les obturateurs en place avant la remise sous tension.
- Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Apague todo el suministro de energía de este dispositivo antes de instalarlo.
 - Use un comprobador de voltaje con un voltaje nominal adecuado para verificar que todos los conductores activos no estén energizados.
 - Tras la instalación, vuelva a colocar el panel frontal y los obturadores antes de encender el suministro de energía.
- Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

NOTICE / AVIS / AVISO

RISK OF LOADS POWER LOSS

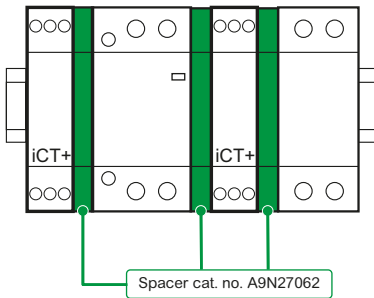
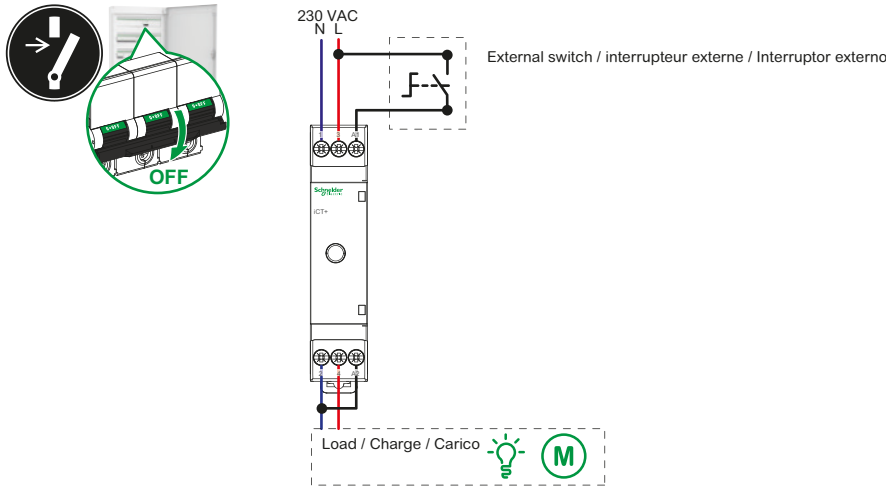
The device is designed to power loads with a power greater than 20 W.
Failure to follow these instructions can result in loss of output power.






RISQUE DE PERTE DE PUISSANCE POUR LES CHARGES

L'appareil est conçu pour alimenter des charges d'une puissance supérieure à 20 W.
Le non-respect de ces instructions pourra provoquer la perte d'alimentation des charges.

RIESGO DE PÉRDIDA DE POTENCIA DE LAS CARGAS

El dispositivo está diseñado para alimentar cargas con una potencia superior a 20 W.
El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la pérdida de potencia de salida.



				
1 N.m	10 mm	2 x 2.5 mm ² 1 x 4 mm ²	2 x 1.5 mm ²	3.5 mm PZ1

i en There might be a voltage difference between terminals 2 and 4 in open state as the Neutral line stays connected (terminals 1 and 2). This residual voltage has not to be considered as a fault.

fr Une différence de potentiel peut être mesurée entre les bornes 2 et 4 en circuit ouvert, car le neutre reste connecté (bornes 1 et 2). Cette tension résiduelle ne doit pas être considérée comme un défaut.

es Puede haber una diferencia de tensión entre los terminales 2 y 4 con el estado abierto, ya que la línea Neutro permanece conectada (terminales 1 y 2). Esta tensión residual no debe considerarse un fallo.

3 Operation / Fonctionnement / Operación

3.1 A9C15030



en

- B** Power supply input
- C** Power output terminals
- D** A1/A2 command
- G** Output contact position indicator:
 - Orange: output contact closed
 - Switched off: output contact opened

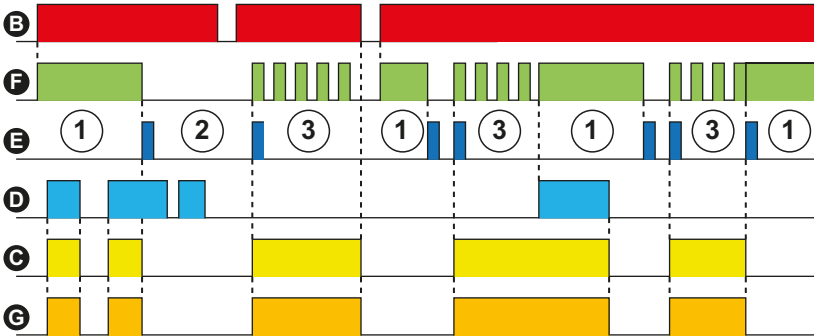
fr

- B** Bornes d'entrée d'alimentation
- C** Bornes de sortie de puissance
- D** Contrôle A1/A2
- G** Indicateur de position de la sortie :
 - Orange : contact fermé
 - Eteint : contact ouvert

es

- B** Entrada de alimentación
- C** Terminales de salida de alimentación
- D** Comando A1/A2
- G** Indicador de posición del contacto de salida:
 - Naranja: contacto de salida cerrado
 - Apagado: contacto de salida abierto

3.2 A9C15031



- 1** Mode = Auto / Mode = Automatique / Modo = automático
- 2** Mode = Permanent OFF / Mode = OFF permanent / Modo = OFF permanente
- 3** Mode = Temporary forced ON / Mode = ON forcé temporairement / Modo = forzado temporal ON

en

- B** Power supply input
- C** Power output terminals
- D** A1/A2 command
- E** Operating mode selection push-button:
 - Auto mode
 - Permanent OFF
 - Temporary forced ON
- F** Operating mode indicator:
 - Fixed green: auto mode
 - Flashing green: temporary forced ON
 - Switched off: permanent OFF
- G** Output contact position indicator:
 - Orange: output contact closed
 - Switched off: output contact opened

fr

- B** Bornes d'entrée d'alimentation
- C** Bornes de sortie de puissance
- D** Contrôle A1/A2
- E** Bouton-poussoir de sélection du mode de fonctionnement :
 - Mode automatique
 - OFF permanent
 - ON forcé temporairement
- F** Indicateur de mode de fonctionnement :
 - Vert fixe : mode automatique
 - Vert clignotant : ON forcé temporairement
 - Eteint : OFF permanent
- G** Indicateur de position de la sortie :
 - Orange : contact fermé
 - Eteint : contact ouvert

es

- B** Entrada de alimentación
- C** Terminales de salida de alimentación
- D** Comando A1/A2
- E** Pulsador de selección del modo de funcionamiento:
 - Modo automático
 - OFF permanente
 - Forzado temporal ON
- F** Indicador del modo de funcionamiento:
 - Verde fijo: modo automático
 - Verde intermitente: forzado temporal ON
 - Apagado: OFF permanente
- G** Indicador de posición del contacto de salida:
 - Naranja: contacto de salida cerrado
 - Apagado: contacto de salida abierto



EN	Electrical hazard	Installation by qualified electricians only	Disconnect before installation
FR	Danger électrique	Montage uniquement par un électricien	Sectionner avant de procéder à l'installation
ES	Peligro eléctrico	Instalación realizada únicamente por electricistas cualificados	Desconectar antes de la instalación

Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.se.com
D4011418-00